

# 日语竞赛对高职商务日语专业教学改革探索

丁德军

南通职业大学国际合作教育学院

DOI:10.12238/mef.v4i1.3400

**[摘要]** 高职高专技能竞赛推动了专业教学改革和教学创新, 已经成为促进高职院校教育发展的重要手段。本文就现阶段商务日语专业教学中存在的问题进行分析, 为依托技能竞赛促进高职院校商务日语专业进行教学改革提供理论依据。

**[关键词]** 技能竞赛; 商务日语; 教学改革

中图分类号: G712 文献标识码: A

## The Exploration of Japanese Contest to the Teaching Reform of Business Japanese Major in Higher Vocational Education

Dejun Ding

School of International Cooperation Education, Nantong Vocational University

**[Abstract]** Skill competition in higher vocational colleges has promoted teaching reform and teaching innovation, and has become an important means to promote the development of higher vocational education. This paper analyzes the problems existing in the teaching of business Japanese major at the present stage, and provides a theoretical basis for promoting the teaching reform of business Japanese major in higher vocational colleges based on skill competition.

**[Key words]** skill competition; business Japanese; teaching reform

《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020)》中指出职业教育要面向人人, 面向社会, 着力培养学生的职业道德、职业技能和就业创业能力, 对职业院校的外语教学提出了明确的指导意见, 即注重培养学生的语言应用能力。同时, 还提出了以赛促教的指导方针。因此, 高职技能竞赛作为专业技术技能水平检测的重要形式, 在专业人才培养中起到了至关重要的作用。职业日语技能竞赛已成为高职教育改革与发展的“风向标”和“助推器”, 通过日语技能竞赛, 有助于高职商务日语专业进行教学改革, 能够提高学生的就业竞争力, 更好地满足社会对人才的需要。

### 1 高职商务日语专业教学现状

1.1 学习主动性差, 动力不足。高职院校商务日语专业的生源比较复杂, 以笔者学校为例, 生源主要由普通高中、中职学校、技校三个部分。大部分的学生在进入高职院校前没有学过日语, 学

生要在两年时间里从零基础达到较高的日语水平, 并能参加技能竞赛, 对于教师来说存在一定程度的教学压力。在有限的教学时间内, 商务日语的教学重点主要是采用传统的教学模式, 即定位于夯实学生的语言基础, 授课模式单调, 学生为学而学, 教师为教而教, 忽视了学生应用能力的培养。大多数的同学还是采用入校前的学习方式来学习日语, 枯燥无味, 学习效率低, 学生入学1~2个月后, 部分同学就会丧失对日语的学习兴趣, 不爱上日语课、畏惧日语考试, 学生的学习主动性差, 动力不足。

1.2 课程结构不合理。商务日语课程体系改革是一项复杂的工程, 既要进行商务日语新课程的开发, 又要进行教学改革, 而目前大多数高职院校存在开发能力不足和资源匮乏的难题。一方面, 由于受本科专业影响, 高职院校商务日语专业往往开设了许多课程, 如外刊选读、写作、泛读、精读、翻译、口语、听力

等课程。另一方面, 由于是商务日语专业, 所以又要开设大量外贸日语函电、国际贸易实务等相关课程, 长期以来商务日语专业开设的课程多而杂, 学生疲于应付各种课程, 导致学生日语知识不扎实, 商务知识一知半解。同时, 在高职日语课堂教学中, 对职场日语的接触较少, 商务日语口语教学课时偏低, 导致学生对职场日语的理解相对薄弱, “听”、“说”等语言应用能力偏低。

1.3 缺少跨文化理解能力。日语技能竞赛宗旨是培养商务日语应用型复合人才, 竞赛的考核主要是职业岗位能力、日语应用能力。在技能竞赛校内选拔过程中, 我们发现词汇量少、语法错误、发音不准确、句型表达不清楚等问题的学生较多, 反映出学生日语基础知识不扎实。商务日语专业的学习的最终目的是掌握日语的基础上能用日语进行商务沟通。传统的日语教学往往只注重单词、语法的学习, 忽视了中日两种语言不同的文化属

性,在调查中我们发现,多数任课教师文化储备不足,没有在日本生活学习或者工作的经验,在日常教学过程中照本宣科,脱离真实语境来培养学生的语言技能,导致学生文化意识淡薄,缺少对日本文化的理解,学生在表达日语时仍沿用母语的思维方式,把母语的表达方式套用在日语中。在日语演讲技能竞赛中发现,一些选手在演讲阶段表现良好,但是到了即兴问答阶段,则往往不知所措,慌了手脚,结果是成绩不理想。究其原因主要是在平时学习中异文化交际能力不足和缺少对日本文化的理解。

## 2 以赛促教、以赛促学, 高职商务日语专业教学改革对策

### 2.1 技能竞赛促进教学方法的改进。

为了在技能竞赛中取得理想的成绩,许多高职院校实行“比赛+教学”相结合的教学模式,即技能竞赛为课堂教学活动提供方向指引,而课堂教学活动为技能竞赛提供服务。日语技能竞赛一般是根据岗位的实际任务来设置,主要是检验选手的日语应用能力,那么如何提高学生的日语应用能力呢?这就要求任课老师在日语听写、日语会话、日语写作等专业课程上不断的进行教学改革,丢掉以往传统的填鸭式教学模式,采用科学的教学方法,提高课堂教学效率。在职业技能竞赛的推动下,教师可以采用项目化教学,根据每堂课的授课内容来设置项目或任务,模拟真实的工作情景,让学生扮演不同的角色,积极探索、认真思考来完成每堂课的任务。通过这种教学方法,不仅能提高学生的日语能力,还能激发学生的工作热情,培养学生的团队合作精神。

2.2 技能竞赛促进教师队伍建设。技能竞赛能够推动高职院校师资队伍建设,商务日语技能竞赛主要是“听”“说”“读”“写”“译”的比赛,技能竞赛的内容与工作岗位密不可分,因此,这就要求教师必须要把握商务日语专业的发展方向,及时了解相关行业状况和相关工作岗位需求情况,跳出课本,走出课堂。

“问渠那得清如水,为有源头活水来”。教师要给学生一碗水,必须要有一桶水的知识,这就需要教师要不断的“充

电”,学习新知识,接受新的教学理念,提升科研能力。一方面,利用校企合作、校际间合作,邀请企业专家或教学名师来校,开讲座进行指导交流,让教师拓宽思路、开阔视野,促进教师能力进一步提高。另一方面,高职院校应该为日语教师增加培训的机会,制定专业的培训计划,从教学技能、课程开发等方面全方位提高教师的核心素养。

### 2.3 增加日本职场及日本文化课程。

语言学家许国璋曾经说过,“语言与文化密不可分,学习一门语言就相当于学习了一种文化”。因此高职院校在课程设置上应该增加引起学生兴趣的日本文化及职场相关的课程。为培养学生商务日语职场应用能力,教师在教学过程中可以采用“多媒体视听+情景会话”的教学模式,通过多媒体让学生开阔视野尽可能的多了解日本文化和日本企业职场知识,在教学过程中可以将学生分成几个小组,采用“情景模式”让学生编制短剧进行情景表演,同时聘请企业的日语专家对剧本进行指导,学生在角色扮演过程中即能学会商务职场交际能力,又掌握了商务日语知识。

2.4 技能竞赛和教学改革相结合。高职商务日语专业学生应该具备读解、听解、写作、口语四大能力,为培养学生具有相应的能力,应该有针对性的实施新的教学模式,开设相关课程。例如,为培养学生的听解能力,开设日语听写课程;为提高学生的日语口语,应开始日语会话、商务日语口语等课程。同时,高职商务日语技能竞赛设计的要求是坚持技能竞赛和教学改革相结合,引导高职教育专业教学改革方向。可以把高职日语的教学分成基础模块和技能模块,基础模块学习包括单词、语法等基础知识,教师在日常教学重点让学生尽可能的掌握大量日语单词和语法。技能模块学习主要是提高学生应用能力,包括“听”“说”“读”“写”“译”五个方面,开设的课程有商务日语、日语语音训练、商务日语写作、日语翻译、商务日语会话、国际贸易实务、外贸单证、外贸日语函电等,一些不利于集中培养学生职业技能且不成体系的课程可以取消,

例如,日文会计、国际法等课程。通过科学的调整课程结构,把日语听写、日语口语、日语写作等应用性较强的课程课时比例提高,不仅能够在技能竞赛上获得成果,更重要的是能够满足学生毕业后工作岗位上的需要。合理的设计教学结构即夯实了学生的日语基础知识,又能扩充商务知识。同时,教师可以根据学生的学习情况进行针对性训练,突出重点,既要尊重教材内容,又不能仅限于教材。

2.5 构建以职业为导向的商务日语课程体系。课程体系建设是一个科学化和系统化的工程,商务日语课程建设应该坚持以学生为中心。教师将日语技能竞赛模式引入日常教学中,通过情景教学法或项目教学法,实施翻转课堂教学,培养学生合作精神及团队意识,形成以学生为中心的任务驱动,以职场工作任务为导向的新的技能竞赛教学模式。同时,根据行业标准和课程标准,及时将日语竞赛优质资源转化成教学资源 and 教学任务。商务日语专业是要培养学生具有良好的商务知识、熟练的日语应用能力的一门应用性、实践性较强的专业。通过日语技能竞赛能够有效检验教学质量、合理评价学生的专业技能、促进教学质量的提高。

## 3 结束语

高职日语技能竞赛能够促进教学改革,提高教师核心素养,能为今后的学科建设提出新的启示和思路。同时,通过参加技能竞赛,教师能够更加以就业为导向,把竞赛中的职业技能要求融入教学中去,使理论和实际相结合,提高教学质量。

### [参考文献]

- [1]陶娅娜.互联网金融发展研究[J].金融发展,2013(11):58-60.
- [2]孙华,陈俩勤.信息化背景下职教专业课程教学改革思考[J].职教通讯,2014(27):29-30.
- [3]刘秀英,熊丽华.突出能力培养的商务日语专业课程体系的探索[J].辽宁高职学报,2009(8):65-66.

### 作者简介:

丁德军(1980--),男,汉族,辽宁大连人,讲师,硕士,注册会计师,研究方向:日语教育与日本会计。